



## Beschluss der Landesregierung

## Deliberazione della Giunta Provinciale

Sitzung vom Nr. 26  
18/01/2022 Seduta del

### ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Waltraud Deeg  
Giuliano Vettorato  
Daniel Alfreider  
Philipp Achammer  
Massimo Bessone  
Maria Hochgruber Kuenzer  
Arnold Schuler  
Thomas Widmann

Eros Magnago

### SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

### Betreff:

Aktualisierung des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1039 vom 04.07.2011 i. g. F. - Kategorie B: Tarife der Leistungen stationärer Krankenhausbetreuung von Akutpatienten der Traumatologie

### Oggetto:

Aggiornamento della deliberazione della Giunta Provinciale n. 1039 del 04/07/2011 e s. m. i - Fascia B: tariffe di prestazioni di assistenza ospedaliera in regime di ricovero per acuti, traumatologia

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

23.3

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung  
nimmt folgendes zur Kenntnis:

Das Landesgesetz vom 21.04.2017, Nr. 3 erkennt in Artikel 2, Absatz 3, Buchstabe l) unter den Befugnissen der Landesregierung auch die Festlegung von Tarifen für Gesundheitsleistungen.

Artikel 8-bis, Absatz 1 des GvD Nr. 502 vom 30.12.1992 sieht vor, dass die Regionen die wesentlichen Betreuungsstandards gewährleisten müssen, wobei sie auch auf akkreditierte Einrichtungen zurückgreifen können, die die Vertragsvereinbarungen gemäß Artikel 8-quinquies einhalten.

Artikel 8-sexies des GvD 502/1992 legt die grundlegenden Kriterien für die Berechnung der Höchsttarife fest, die an die akkreditierten Einrichtungen zu zahlen sind, die auch alternativ berücksichtigt werden müssen: die Standardkosten der Einrichtungen, die aufgrund ihrer Effizienz, Angemessenheit und Qualität der Pflege ausgewählt wurden; die regionalen oder Landes-Standardkosten; die regionalen Tarife oder andere Methoden zur Vergütung der Pflegefunktionen, die von den Regionen und autonomen Provinzen eingeführt wurden.

Die Autonome Provinz Bozen erhebt als Mitglied des italienischen Netzwerks im Gesundheitsbereich - Network Italiano Sanità (NISan), dem derzeit weitere 15 öffentliche Körperschaften im Gesundheitsbereich angehören, periodisch ihre Standardkosten und trägt auch dazu bei, den Standardkosten-Benchmark des gesamten Netzwerks nach der einheitlichen gemeinsamen Methodik der "Activity Based Costing" zu bestimmen.

Artikel 52, Absatz 4, Buchstabe c) des Gesetzes Nr. 289 vom 27.12.2002 sieht vor, dass die Regionen/Autonomen Provinzen unter Anderem verpflichtet sind, auf ihrem Gebiet angemessene Maßnahmen ergreifen müssen, um die Wartelisten zu beseitigen oder deutlich zu reduzieren.

Der BLR Nr. 1039 vom 04.07.2011, der durch den Beschluss Nr. 228 vom 13.02.2012 i. g. F. geändert wurde, hat die Landestarife für die stationäre Betreuung von Akutpatienten bei ordentlichem Aufenthalt und in der Tagesklinik in öffentlichen (Kategorie A) und in privaten Einrichtungen (Kategorie B) aktualisiert.

Der durch COVID-19 ausgelöste Gesundheitsnotstand in den Jahren 2020 und 2021 hat das Landesgesundheitsystem stark

La Giunta Provinciale  
prende atto di quanto segue:

La L.P. 21/04/2017, n. 3 all'articolo 2 comma 3 lettera l) riconosce tra le competenze della Giunta Provinciale la fissazione delle tariffe delle prestazioni sanitarie.

L'art. 8-bis comma 1 del D. Lgs. n. 502 del 30/12/1992 prevede che le Regioni assicurino i livelli essenziali e uniformi di assistenza avallendosi anche dei soggetti accreditati nel rispetto degli accordi contrattuali di cui all'art. 8-quinquies.

L'art. 8-sexies del D. Lgs. 502/1992 definisce quali criteri base per il calcolo delle tariffe massime da corrispondere alle strutture accreditate, di cui tener conto anche in via alternativa: i costi standard di strutture selezionate per efficienza, appropriatezza e qualità dell'assistenza; i costi standard regionali o provinciali; i tariffari regionali o altre modalità di remunerazione delle funzioni assistenziali attuate dalle regioni e dalle province autonome.

La Provincia autonoma di Bolzano in quanto associata al Network Italiano Sanità (NISan) che conta attualmente altri 15 enti sanitari, rileva periodicamente i propri costi standard e inoltre contribuisce a determinare il benchmark dei costi standard di tutto il network secondo l'unica e comune metodologia dell'"Activity Based Costing".

L'articolo 52, comma 4, lettera c) della Legge n. 289 del 27/12/2002 prevede che le Regioni/Province Autonome, tra gli adempimenti a cui sono tenute, provvedano all'attuazione sul proprio territorio di adeguate iniziative finalizzate all'eliminazione o al significativo contenimento delle liste di attesa.

La DGP n. 1039 del 04/07/2011 così come modificata dalla DGP n. 228 del 13/02/2012 e ss. mm. ii. ha aggiornato le tariffe provinciali dei ricoveri per acuti in regime ordinario e diurno per le strutture pubbliche (fascia A) e private (fascia B).

Nel corso del 2020 e del 2021 l'emergenza sanitaria scatenata dal COVID-19 ha messo a dura prova il sistema sanitario provinciale,

belastet, mit unvermeidlichen Auswirkungen auf die geplanten Einweisungen.

Das Problem verspäteter Einweisungen für Nicht-COVID-19-Patienten in den Jahren 2020 und 2021 hat dazu geführt, dass der LGD erweitert werden muss, um den Rückstand bei den Tätigkeiten aufgrund von Covid-19 aufzuholen, die Wartelistenzeiten zu verkürzen und möglichst aufzuholen und auf die steigende Nachfrage der Bürger nach Leistungen einzugehen.

Mit dem Beginn der Wintersaison führt die Eröffnung der Aufstiegsanlagen bekanntlich zu einem erhöhten Bedarf an stationärer Betreuung in der Traumatologie, die derzeit vom Südtiroler Sanitätsbetrieb nicht gewährleistet werden kann.

Tatsache ist, dass der Südtiroler Sanitätsbetrieb nicht in der Lage ist, auf den wachsenden Bedarf an Leistungen im Bereich der Traumatologie wirksam und schnell zu reagieren, und zwar sowohl wegen des Mangels an Gesundheitspersonal, das, sofern es nicht an Covid-19 erkrankt ist oder wegen Nichteinhaltung der Impfpflicht suspendiert wurde, größtenteils mit der Bewältigung des aktuellen epidemiologischen Notstands beschäftigt ist, als auch wegen des Mangels an Betten, von denen viele für Patienten mit Covid-19 vorgesehen sind.

Um eine Verlängerung der Wartelisten zu vermeiden, ein Problem, das sich durch die Pandemie bereits verschärft hat, wurden auf nationaler Ebene außerordentliche Maßnahmen, einschließlich Verordnungen, ausgearbeitet, insbesondere Artikel 26 Absatz 2 des Gesetzesdekrets Nr. 73 vom 25.5.2021, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 106 vom 23.7.2021, über „Dringende Maßnahmen im Zusammenhang mit dem COVID-19-Notstand, für Unternehmen, Arbeit, Jugend, Gesundheit und territoriale Dienste“, laut welchem die Regionen und autonomen Provinzen zum Aufholen des Rückstandes bei durchzuführenden Krankenhauseinweisungen sowie ambulanten fachärztlichen Leistungen und Vorsorgeuntersuchungen den Ankauf von Gesundheitsleistungen bei akkreditierten privaten Einrichtungen durch Vertragsvereinbarungen für das Jahr 2021 ergänzen, gemäß Art. 8-quinquies des GvD Nr. 502 vom 30.12.1992, als Ausnahme von Artikel 15, Absatz 14, erster Satz, des Gesetzesdekrets Nr. 95 vom 06.07.2012, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 135 vom 07.08.2012, und unbeschadet der Gewährleistung des wirtschaftlichen Gleiches des regionalen

con un'inevitabile ricaduta sui ricoveri programmati.

Il problema dei ritardi nei ricoveri per i pazienti non Covid-19 nel 2020 e nel 2021 ha determinato la necessità di potenziare il SSP, al fine di recuperare i volumi di attività arretrati a causa del Covid-19, contenere e possibilmente recuperare i tempi d'attesa e rispondere al progressivo aumento delle richieste di prestazioni da parte dei cittadini.

Con l'arrivo della stagione invernale, l'apertura degli impianti sciistici comporta notoriamente una maggior richiesta di ricoveri traumatologici, che attualmente non riescono ad essere garantiti dall'Azienda sanitaria dell'Alto Adige.

Di fatto l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige non è in grado di rispondere in maniera efficace e tempestiva al crescente fabbisogno di prestazioni in ambito traumatologico, sia per la carenza di personale sanitario, che, laddove non abbia contratto il Covid-19 o non sia stato destinatario di misure di sospensione per mancato adempimento dell'obbligo vaccinale, è per lo più impegnato a far fronte all'emergenza epidemiologica in atto, sia per la carenza di posti letto, molti dei quali destinati a pazienti affetti da Covid-19.

Per evitare l'aggravamento delle liste di attesa, problematica già acuita dalla pandemia, a livello nazionale sono stati approntati strumenti, anche normativi, di carattere straordinario, tra cui in particolare l'art. 26, comma 2, del D.L. 25/05/2021, n. 73, convertito con modificazioni dalla Legge 23/07/2021 n. 106, recante "Misure urgenti connesse all'emergenza da COVID-19, per le imprese, il lavoro, i giovani, la salute e i servizi territoriali", in virtù del quale le Regioni e le Province autonome, per le finalità di recupero dei ricoveri ospedalieri e delle prestazioni di specialistica ambulatoriale e di screening, possono integrare da strutture private accreditate gli acquisti delle prestazioni sanitarie, mediante accordi contrattuali stipulati per l'anno 2021, ai sensi dell'art. 8-quinquies del D. Lgs. 30/12/1992, n. 502, in deroga all'art. 15, comma 14, primo periodo, del D.L. 06/07/2012, n. 95, convertito, con modificazioni, dalla Legge 07/08/2012, n. 135, e, ferma restando la garanzia dell'equilibrio economico del Servizio sanitario regionale, anche utilizzando eventuali economie derivanti dai budget attribuiti per l'anno 2020.

Gesundheitsdienstes, auch unter Verwendung von Einsparungen, die sich aus den für das Jahr 2020 zugewiesenen Geldmitteln ergeben.

Die Notwendigkeit des Zugangs zu einer umfassenden (auch privaten) Gesundheitsversorgung, unter sofortiger Nutzung aller verfügbaren Mittel, wird auf gesetzlicher Ebene durch das Haushaltsgesetz Nr. 234 vom 30.12.2021 "Staatshaushalt für das Finanzjahr 2022 und mehrjähriger Haushalt für den Dreijahreszeitraum 2022-2024" bestätigt, das in Artikel 1, Absatz 276 ff, die Verlängerung der Dringlichkeitsbestimmungen im Bereich der Warteliste und die flexible Nutzung der Mittel gemäß Gesetz 106/2021 bis zum 31.12.2022 vorsieht.

Auf der Grundlage der nationalen Vorschriften wurde auch auf Landesebene die Notwendigkeit und die Möglichkeit erkannt, auf private vertragsgebundene Partner zurückzugreifen, um das Angebot im Bereich der Traumatologie zu erweitern und so dem tatsächlichen Bedarf an Gesundheitsversorgung in Südtirol, das seit jeher ein ideales Winterurlaubsziel ist, gerecht zu werden.

Die Ausweitung der von privaten Einrichtungen durchgeführten Tätigkeit zielt darauf ab, eine rechtzeitige Behandlung sowie angemessene und qualitativ hochwertige chirurgische Leistungen für Patienten, die bei Skiunfällen verletzt wurden, zu gewährleisten, welche der Sanitätsbetrieb nicht in der Lage ist, mittels der von ihm direkt verwalteten Einrichtungen zu erbringen: die Operationssäle können nicht voll ausgelastet werden, da zum einen Gesundheitspersonal, insbesondere Anästhesisten, zur Bewältigung des epidemiologischen Notstands fehlt und zum anderen kein neues Personal eingestellt werden kann.

Der Sanitätsbetrieb legt die zulässigen Eingriffe fest, die von privaten Einrichtungen als stationäre Betreuung bzw. DRGs infolge von Einweisungen durch Notaufnahmen öffentlicher Einrichtungen erbracht werden. Der Sanitätsbetrieb überprüft eingehend die korrekte und angemessene Codierung der Eingriffe seitens der privaten Einrichtungen, auf dass Übereinstimmung zwischen tatsächlichen Kosten und vorgegebenen Tarifen bestehe, und wird bei größeren Abweichungen entsprechende Berichtigungen vornehmen.

Aus den oben genannten Gründen und in Anbetracht der Verlängerung des Notstands bis zum 31.03.2022 gemäß Artikel 1 des

La necessità di poter accedere alla piena offerta sanitaria, anche privata, utilizzando immediatamente tutte le risorse disponibili viene confermata a livello normativo dalla legge n. 234 del 30/12/2021, recante "Bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 2022 e bilancio pluriennale per il triennio 2022-2024", che all'articolo 1, comma 276 e ss., prevede la proroga sino al 31/12/2022 delle disposizioni a carattere d'urgenza in materia di liste di attesa e utilizzo flessibile delle risorse di cui alla Legge 106/2021.

Sulla scorta delle norme nazionali, anche a livello provinciale, è stata ravvisata la necessità e l'opportunità di ricorrere al privato convenzionato, al fine di incrementare l'offerta di prestazioni in ambito traumatologico, in risposta al concreto fabbisogno assistenziale attuale del territorio alto-atesino, da sempre meta invernale ideale per vacanze sugli sci.

Il potenziamento dell'attività erogata dai privati è finalizzato a garantire ai pazienti infortunati a seguito di incidenti sciistici cure tempestive e prestazioni chirurgiche appropriate e di qualità, cui l'Azienda sanitaria non è in grado di far fronte mediante le strutture dalla stessa direttamente gestite: le sale operatorie non sono in grado di lavorare a pieno regime a causa sia della carenza di personale sanitario, in particolare anestesisti, impiegato a fronteggiare l'emergenza epidemiologica, sia dell'impossibilità di reclutare nuovo personale.

L'Azienda sanitaria definirà le procedure/interventi ammissibili e connessi ai ricoveri/DRG che verranno erogati presso le strutture private a fronte degli invii da Pronto soccorso delle strutture pubbliche. L'Azienda controlla puntualmente la corretta e appropriata codifica degli interventi da parte delle strutture private, affinché vi sia corrispondenza tra costi effettivamente sostenuti e tariffe predefinite, provvedendo ad eventuali correttivi nel caso si verificassero significativi scostamenti.

Per i motivi suesposti, considerata altresì la proroga dello stato d'emergenza al 31/03/2022 prevista dall'art. 1 del D.L. n. 221

Gesetzesdekrets Nr. 221 vom 24.12.2021, „Verlängerung des gesamtstaatlichen Notstandes und weitere Maßnahmen zur Eindämmung der Verbreitung der COVID-19-Epidemie“, ist das wirksamste Mittel die Auslagerung von chirurgischen Leistungen im Bereich der Traumatologie durch die Unterzeichnung neuer Vertragsvereinbarungen mit privaten Einrichtungen, die bis zum 30.04.2022 gelten, dem Datum, an dem die Skisaison 2021-2022 endet.

Die privaten Leistungserbringer werden mit Ad-hoc-Tarifen vergütet, bei deren Berechnung sowohl die Standardkosten, die für die direkt verwalteten öffentlichen Einrichtungen und bei NISAN erhoben wurden, als auch die Bereitschaft der privaten Leistungserbringer berücksichtigt werden, die Gesundheitsversorgung auch an Wochenenden zu Gunsten des LGD zu erbringen, dessen Finanzierung gemäß Art. 34 Abs. 3 des Gesetzes 724/1994 von der Autonomen Provinz Bozen ohne jeglichen Beitrag des Staates erfolgt.

Die Anwendung der Tarife der durch das mit M.D. vom 18. Oktober 2012 genehmigten DRGs im Rahmen der Vergütung der interregionalen Mobilität bleibt gültig, sofern nicht durch Vereinbarungen zwischen benachbarten Regionen gemäß Art. 9 des Gesundheitsabkommens 2014-2016 und Art. 1 Abs. 576 des Gesetzes Nr. 208 vom 28.12.2015 (Finanzgesetz 2017) anders geregelt.

All dies vorausgeschickt, werden in Übereinstimmung mit den Bestimmungen von Artikel 8-sexies des GvD Nr. 502/1992, die Tarife bestimmter orthopädischer DRGs gemäß Anlage A "Aktualisierung der Tarife für stationäre Betreuung von orthopädischen Akutfällen durch private vertragsgebundene Einrichtungen (Kategorie B)" zu dieser Maßnahme aktualisiert, entsprechend dem spezifischen Antrag des Sanitätsbetriebes, dem es obliegt, die ICD9CM-Verfahren für die Eingriffe festzulegen, die von privaten Einrichtungen im Rahmen von Vertragsvereinbarungen erbracht werden können.

Die gegenständliche Maßnahme bringt zusätzliche Kosten für den Haushalt des Sanitätsbetriebes mit sich, die auf einen Höchstbetrag von 200.000.- Euro für die Auslagerung von Leistungen an private Einrichtungen geschätzt werden (aufgrund der Tarifunterschiede und laut Bedarf, der vom Sanitätsbetrieb für das Jahr 2022 ermittelt wurde) und durch die ungebundene Zuweisung, welche mit Beschluss der LR Nr. 1037/2021 auf dem Kapitel U13011.0000 zweckgebunden wurde, gedeckt werden.

del 24/12/2021, recante "Proroga dello stato di emergenza nazionale e ulteriori misure per il contenimento della diffusione dell'epidemia da COVID-19", lo strumento più efficace è rappresentato dall'esternalizzazione delle prestazioni sanitarie chirurgiche nella branca della traumatologia, attraverso la stipula di nuovi accordi contrattuali con le strutture private, validi sino al 30/04/2022, data entro la quale la stagione sciistica 2021-2022 volgerà al termine.

Gli erogatori privati verranno remunerati con tariffe ad hoc, calcolate tenendo conto sia dei costi standard rilevati per le strutture pubbliche direttamente gestite che presso il NISAN, sia della disponibilità data dai privati a prestare attività sanitaria anche nel fine settimana in favore del SSP, al cui finanziamento, ai sensi dell'art. 34, comma 3, della Legge 724/1994, provvede la Provincia autonoma di Bolzano, senza alcun apporto a carico dello Stato.

Rimane valida nell'ambito della compensazione della mobilità interregionale l'applicazione delle tariffe dei DRG approvate con D.M. 18 ottobre 2012, salvo diversamente previsto da Accordi tra Regioni confinanti stipulati ai sensi dell'art. 9 del Patto per la Salute 2014-2016 e dell'art. 1 comma 576 della Legge n. 208 del 28/12/2015 (legge finanziaria per il 2017).

Tutto ciò premesso, nel rispetto di quanto prescritto dall'art. 8-sexies del D. Lgs. n. 502/1992, si procede all'aggiornamento della tariffa di alcuni DRG ortopedici, come da allegato A "Aggiornamento delle tariffe dei ricoveri per acuti ortopedici erogati da strutture private accreditate (Fascia B)" al presente provvedimento, a seguito di specifica richiesta espressa dall'Azienda sanitaria, cui è demandata la definizione delle procedure ICD9CM per gli interventi erogabili in convenzione dalle strutture private.

Il presente provvedimento comporta maggiori oneri a carico del bilancio dell'Azienda Sanitaria stimabili, in base al fabbisogno individuato e previsto per l'anno 2022 dall'Azienda sanitaria ed alle differenze tariffarie, in un importo massimo di Euro 200.000.- per esternalizzazione di prestazioni a strutture private, coperti dall'assegnazione indistinta impegnata sul capitolo U13011.0000 con deliberazione G. P. n. 1037/2021.

**beschließt**

**delibera**

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Die Höchstarife für bestimmte akute orthopädische Einweisungen, die vom Sanitätsbetrieb eigens ausgewählt werden und sich auf Operationen im Bereich Traumatologie beziehen, welche eine sofortige Durchführung nach dem Unfall erfordern, werden aktualisiert.
2. Anlage A, wesentlicher Bestandteil dieser Maßnahme, enthält die Höchstarifen für die Vergütung der privaten Partner, mit denen der Sanitätsbetrieb entsprechende Vertragsvereinbarungen treffen wird.
3. Es obliegt dem Sanitätsbetrieb, die ICD9CM-Verfahren für die Eingriffe festzulegen, die von den privaten Einrichtungen im Auftrag und zu Lasten des Landesgesundheitsdienstes erbracht werden können.  
Der Sanitätsbetrieb überprüft eingehend die korrekte und angemessene Codierung der Leistungen seitens der privaten Einrichtungen, auf dass Übereinstimmung zwischen tatsächlichen Kosten und festgelegten Höchstarifen bestehe, und wird bei größeren Abweichungen entsprechende Berichtigungen vornehmen.
4. Dieser Beschluss bewirkt eine zeitweilige dringende Änderung des BLR Nr. 1039 vom 04.07.2011, geändert durch BLR Nr. 228 vom 13.02.2012 i. g. F.
5. Die gegenständliche Maßnahme gilt für die Winterskisaison, bis zum 30.04.2022.
6. Die Abdeckung der vorgesehenen Ausgabe von 200.000 Euro im Geschäftsjahr 2022 ist durch die ungebundene Zuweisung, welche mit BLR Nr. 1037/2021 auf dem Kapitel U13011.0000 zweckgebunden wurde, gewährleistet.
7. Die gegenständliche Maßnahme wird dem Sanitätsbetrieb elektronisch übermittelt, damit dieser für dessen Implementierung und die Übermittlung an alle betroffenen internen und externen Dienste sorgt.
8. Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 4, Absatz 1, Buchstabe d) des Regional-

1. Vengono aggiornate le tariffe massime riferite a determinati ricoveri per acuti di ortopedia, selezionati puntualmente dall'Azienda sanitaria e riferiti ad interventi traumatologici che richiedono tempestività di esecuzione rispetto all'evento traumatico.
2. L'Allegato A, parte integrante del presente provvedimento, contiene le tariffe massime di remunerazione dei partner privati con cui l'Azienda stipulerà appositi contratti di convenzione.
3. Viene demandata all'Azienda sanitaria la definizione delle procedure ICD9CM relative agli interventi erogabili per conto e a carico del SSP dalle strutture private. L'Azienda controlla puntualmente la corretta e appropriata codifica degli interventi da parte delle strutture private, affinché vi sia corrispondenza tra costi effettivamente sostenuti e tariffe massime predefinite, provvedendo ad eventuali correttivi nel caso si verificassero significativi scostamenti.
4. La presente delibera modifica in via temporanea e urgente la DGP n. 1039 del 04/07/2011, così come modificata dalla DGP n. 228 del 13/02/2012 e ss. mm. ii.
5. Il presente provvedimento è valido per la stagione sciistica invernale, fino al 30/04/2022.
6. La copertura della spesa prevista pari ad Euro 200.000.- nell'esercizio 2022 è garantita dall'assegnazione indistinta impegnata sul capitolo U13011.0000 con deliberazione G.P. n. 1037/2021.
7. È prevista la trasmissione digitale del presente provvedimento all'Azienda sanitaria, affinché provveda alla sua implementazione e diffusione a tutti i servizi interni ed esterni interessati.
8. La presente delibera verrà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-

gesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2, in geltender Fassung im Amtsblatt der Region veröffentlicht, da die entsprechende Maßnahme an die Allgemeinheit gerichtet ist.

Alto Adige ai sensi dell'art. 4, comma 1, lettera d) della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, in quanto trattato di un atto destinato alla generalità dei cittadini.

/MX, GA, SMz

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

**ALLEGATO A - Aggiornamento delle tariffe dei ricoveri per acuti ortopedici erogati da strutture private accreditate (Fascia B) /  
ANLAGE A - Aktualisierung der Tarife für stationäre Betreuung von orthopädischen Akutfällen durch private vertragsgebundene Einrichtungen (Kategorie B)**

Modifiche e integrazioni all'allegato 1 alla deliberazione della G.P. n. 228 del 13/02/2012 e ss.mm.ii. - Fascia B strutture private  
Änderungen und Ergänzungen zur Anlage 1 des Beschlusses der L.R. Nr. 228 vom 13.02.2012 in geltender Fassung - Kategorie B private Einrichtungen

Le modifiche riguardano solo le tariffe in grassetto  
Die Änderungen betreffen nur die fettgedruckten Tarife

DRG	MDC	TIPO/TYP	Descrizione	Beschreibung	RICOVERI ORDINARI	RIC. DI 1 GIORNO	RICOVERI DIURNI	Data fine validità
					ORDENTLICHER AUFENTHALT	1 TAG - AUFENT.	TAGES-AUFENTHALTE	Ende der Gültigkeit
219	8	C	INTERVENTI SU ARTO INFERIORE E OMERO ECCETTO ANCA, PIEDE E FEMORE, ETÀ > 17 ANNI SENZA CC	EINGRIFFE AN DER UNTEREN EXTREMITÄT U. OBERARMKNOCHEN, AUßER HÜFTE, FUß, OBERSCHENKELKNOCHEN, ALTER > 17, OHNE KOMPLIK.	5.077,00	<b>2.954,46</b>	<b>1.904,00</b>	30.04.2022
220	8	C	INTERVENTI SU ARTO INFERIORE E OMERO ECCETTO ANCA, PIEDE E FEMORE, ETÀ < 18 ANNI	EINGRIFFE AN DER UNTEREN EXTREMITÄT U. OBERARMKNOCHEN, AUßER HÜFTE, FUß, OBERSCHENKELKNOCHEN, ALTER < 18	<b>4.671,86</b>	<b>3.943,00</b>	2.019,52	30.04.2022
224	8	C	INTERVENTI SU SPALLA, GOMITO O AVAMBRACCIO ECCETTO INTERVENTI MAGGIORI SU ARTICOLAZIONI SENZA CC	EINGRIFFE AN SCHULTER, ELLBOGEN ODER UNTERARM, AUßER GRÖßERE EINGRIFFE AN GELENKE, OHNE KOMPLIK.	<b>3.899,00</b>	<b>2.990,00</b>	<b>2.041,00</b>	30.04.2022
225	8	C	INTERVENTI SUL PIEDE	EINGRIFFE AM FUß	<b>4.209,00</b>	<b>1.684,49</b>	1.492,00	30.04.2022
227	8	C	INTERVENTI SUI TESSUTI MOLLI SENZA CC	EINGRIFFE AN WEICHTEILEN, OHNE KOMPLIK.	<b>3.626,41</b>	<b>2.086,00</b>	<b>1.499,24</b>	30.04.2022
229	8	C	INTERVENTI SU MANO O POLSO ECCETTO INTERVENTI MAGGIORI SULLE ARTICOLAZIONI, SENZA CC	EINGRIFFE AN HAND O. HANDGELENK, AUßER GRÖßERER EINGRIFFE AN GELENKEN, OHNE KOMPLIK.	<b>2.963,00</b>	<b>2.133,00</b>	<b>1.418,90</b>	30.04.2022
234	8	C	ALTRI INTERVENTI SU SISTEMA MUSCOLO-SCHELETRICO E TESSUTO CONNETTIVO SENZA CC	ANDERE EINGRIFFE AN KNOCHEN-, MUSKEL- UND BINDEGEWEBE, OHNE KOMPLIK.	<b>5.485,10</b>	<b>2.927,00</b>	<b>1.880,00</b>	30.04.2022
503	8	C	INTERVENTI SUL GINOCCHIO SENZA DIAGNOSI PRINCIPALE DI INFEZIONE	EINGRIFFE AM KNIE OHNE HAUPTDIAGNOSE INFEKTION	<b>4.564,06</b>	<b>2.876,40</b>	2.565,00	30.04.2022









Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 13/01/2022 09:40:46 Il Direttore d'ufficio  
TARGA PATRICK

Der Abteilungsdirektor 13/01/2022 09:46:34 Il Direttore di ripartizione  
SCHROTT LAURA

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La maggiore spesa di € 200.000,00 rientra nel precedente impegno assunto con Delibere nr. 1037 dd. 30.11.2021 per € 1.270.000.000,00, cap. U13011.0000, p.f. U0001266, esercizio 2022.

Die Ausgaben für Überstunden in Höhe von € 200.000,00 durch Beschlüsse Nr. 1037 vom 30.11.2021 in Höhe von € 1.270.000.000,00, Kap. U13011.0000, f.P. U0001266, Haushaltsjahr 2021, bereits zweckgebunden wurde.

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen ermittelt

accertato in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 13/01/2022 10:00:55 Il Direttore dell'Ufficio spese  
PELLE LORENZO

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

18/01/2022

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

18/01/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

18/01/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma